Poliittisesti ja industrialisesti yhdistyneen köyhälistön voimaa ei mikään mahti mailmassa voi kukistaa.

TOVERI

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST.

The circulation of the Toveri is greater than the combined circulation of all other newspapers printed in Astoria.

No. ~~269~~ 268 — Maanantaina marrask. 18 p.—Monday, Nov. 18. — 1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI.

Kokomushallitus muodostettu Saksaan

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917)

Kööpenhamina, marrask. 18 p — "Deutsche Zeitungissa" kirjotetaan, että Saksa ei voi täyttää laivastoa koskevia aselevon ehtoja.

"On mahdotonta luovuttaa liittovalloille laivoja ynnä muita laivastoon kuuluvia vehkeitä, mitkä aseleposopimuksessa vaaditaan luovutettavaksi, sillä laivaston virkailijat eivät enään kontrolleeraa merisotilaita," kertoo mainittu lehti. "Sukelluslaivojen miehistöt kieltäytyvät menemästä Englantiin, koska he pelkäävät tehtävän heille väkivaltaa.

"Laivaston työ- ja sotamiesneuvoston puheenjohtaja on kehottanut merisotilaita täyttämään aselevon ehdot, jotta vältettäisiin se mahdollisuus, että liittovallat miehittävät Helgolandin."

Tilanne ehkä parempi Saksassa

Kööpenhamina, marrask. 18 p — Kaikki tänne Saksasta viimeksi tulleet tiedonannot osottavat tilanteen siellä olevan paremman. Hyvän vaikutuksen on tehnyt kaikkialla sosialistisen hallituksen julistus, koskien perustuslakikonventsioonin pitämistä. "Vorwärts" sanoo nyt voitavan olla varmoja, että tuo konventsiooni tullaan pitämään

Hampurin "Fremdenblatt" kertoo useiden Berliinin työ- ja sotamiesneuvoston jäsenten poistaneen hihastaan punaisen nauhan Sotilaiden kokouksessa tehtiin vaatimus, että siviilihenkilöistä kokoonpantujen punaisten kaartien muodostamisesta annettu määräys on peruutettava. Eräälle sos. puhuj., joka sanoi "Mutta toverit, te olette 'sosialisteja', huusivat sotilaat: "Me olemme sotilaita."(?!)

Lontoo, marrask. 18 p:nä. — Berliinin työ- ja sotamiesneuvosto on päättänyt hajottaa punakaartit, kerrotaan Exchange Telegraphille Köpenhaminasta tulleessa tiedonannossa. Punakaartien johtaja kapteeni von Beerfeld on erotettu toimestaan sen takia kun hän teki kumoussuunnitelmia.

Vaatii kuria laivastossa.

Amsterdam, marrask. 18 p:nä — Berliinistä lennätetään, että Saksan hallitus on lähettänyt laivaston sihteerille sähköteitse määräyksen, että hänen on pidettävä huolta siitä, että laivastossa vallitsee täydellisen hyvä kuri Sähkösanoman lopussa sanotaan: "Me voimme saada rauhan vain siten, että me lojaalisesti täytämme aselevon ehdot."

Laivoja upotettu.

Kööpenhamina, marrask. 18 p — Berliinissä ilmestyvä "Germania" kertoo saksalaisten merisotolaiden vallankumouksen aikana upottaneen lukuisia laivoja jotka Saksan olisi pitänyt aselevon ehtojen mukaan luovuttaa liittovalloille.

Mellakka Vienissä.

Pariisi, marrask. 18 p:nä. — Sosialistit hyökkäsivät Itävallan parlamenttirakennukseen keskiviikkona viime viikolla ja yrittivät mennä huoneeseen, missä uusi valtioneuvosto oli pitämässä istuntoaan. Useita laukauksia ammuttiin ennen kuin järjestys saatiin jälleen palautetuksi ja noin 20 henkilöä rakennuksen ulkopuolella haavottui. Ampumista ei sanota alotetun parlamenttirakennuksesta.

Parlamenttirakennuksen katolle nostettiin uusi kansallislippu jossa oli molemmilla sivuilla leveä punainen juova ja keskellä valkea, mutta pian sen jälkeen kun se oli sinne asetettu, joku poisti lipusta valkean juovan ja kansa tämän huomattuaan hurrasi rajusti punaiselle lipulle.

Joukko sosialisteja valtasi "Neue Freie Pressen" painon ja julkaisi sen ylimääräisiä painoksia, joissa kehotettiin kansaa muodostamaan Itävallasta sosialistinen tasavalta, kuten on tehty Saksassakin.

Kokoomushallitus Saksassa.

Amsterdam, marrask. 18 p:nä — Berliinistä tulleet tiedot osottavat, että radikaaliset sosialistit, jotka levittävät bolshevikioppeja, on syrjäytetty hallituksesta Karl Liebknecht on jätetty kokonaan huomioon ottamatta. Uuden kabinetin kokoonpano on seuraava:

Pää- ja sisäministeri Friedrich Ebert; ulkoministeri W. S. Solf finanssiministeri Schiffer; talousministeri August Myller; teollisuuden rauhankannalle järjestämisministeri Koth; ruokatarveministeri Emanuel Wurm työministeri Bauer; sotaminister von Scheuch; oikeusminister Krause; postiministeri Rydlin laivastoministeri Mann; ministeri ilman salkkua Mathias Erzberger.

Siirtomaaministeriä ei mainita lainkaan tässä luettelossa. Muutamia päiviä sitte nimitettiin siihen toimeen sosialisti Philipp Scheidemann. On mahdollista että siirtomaaministeriä ei olekaan nyt nimitetty, koska Saksalla ei ole siirtomaitakaan.

Toht. Solf on ollut Saksan ulkoministerinä siitä saakka kun von Kyhlman erosi tuosta toimesta. Schiffer on kansllisen liberaalisen puolueen johtomies ja vanhassa kabinetissa hän oli apulais-finanssiministerinä. Myller on sosialisti ja ennemmin hän oli sotaministeriössä apulaissihteerinä. Kenraali Scheuch on ollut tähän saakka Preussin sotaministerinä. Emanuel Wurm on sosialistipuolueen edustaja valtiopäivillä. Hän on kemisti ja kirjailija, syntynyt Baijerissa. Bauer on sosialistipuolueen edustaja valtiopäivillä. Hänet nimitettiin työministeriksi viime lokakuun 6 päivänä. Vara-amiraali Mann nimitettiin laivastoministeriksi lokakuun alussa. Sitä ennen hän oli sukelluslaivaosaston päällikkönä. Pail Kreuse on kansallinen liberaali, ollut oikeusministerinä Preussin ministeristössä sitte elokuun 1917 Hän on Preussin maapäivien alahuoneen toinen varapresidentti. Rydlin on ollut rautatie- ja postiministerinä Preussin kabinetissa sitte elokuun 1917.

Taisteluja jälleen Brysselissä.

Pariisi, marrask. 18 p:nä. — Viime tiistaina ja keskiviikkona tapahtui Brysselissä jälleen useita taisteluja saksalaisten sotilaiden välillä. Taistelussa käytettiin kuularuiskuja ja niissä sai surmansa 20 sotilasta. Upseerit ajettiin pois kaduilta ja ne, jotka löydettiin piiloutuneina, surmattiin. Kuvernöörin seurueineen otaksutaan paenneen, mutta useimmat paikallisen komentajan esikuntaan kuuluneista upseereista surmattiin. Belgialaiset eivät ottaneet osaa taisteluihin.

Mellakoita Munchenissa.

Zurich, marrask. 18 p:nä. — Munchenissa puhkesi mellakoita viime maanantaina, kertoo Stuttgartin "Tageblatt". Munchen on ollut verraten rauhallinen mutta maanantaina yhtäkkiä kaikenlaisia pelottavia huhuja alkoi liikkua. Kaduilla alettiin huudella: "Vastavallankumous on tulossa" ja "Preussilaiset ovat täällä". Kuularuiskuja asetettiin katujen nurkkiin ja niillä alettiin ampua.

Kahden päivän aikana kaupungissa vallitsi kamala epäjärjestys, mutta viikon lopulla kuitenkin saatiin jotenkuten järjestys palautetuksi.

Pariisi, marrask. 18 p:nä. — Saksalainen ilmailija saapui lentokoneella perjantaina ranskalaisten leirille, tuoden Mulhausenin pormestarilta kirjelmän, jossa pyydetään lähettämään mainittuun kaupunkiin ranskalainen rykmentti ylläpitämään järjestystä. Kaupungin asukkaat, innostuksen valtaamina ovat nousseet saksalaisia vastaan jotka perääntyvät täydessä epäjärjestyksessä, kertoo "Echo de Paris".

Kööpenhamina, marrask. 18 p:nä. — Berliiniläinen Wolffin uutistoimisto kieltää sen uutisen todenperäisyyden, joka kertoi torpeedolla upotetun saksalaisen "Schlesienin".

Erzberger ja Solf edustamaan Saksaa.

Amsterdam, marrask. 18 p:nä — Mathias Erzberger, joka oli saksalaisen aselepokomissionin johtaja, tulee edustamaan Saksaa yhdessä ulkoministeri Solfin kanssa valmistavissa rauhanneuvotteluissa. Vallan merkillistä on, että samalla kun uudessa hallituksessa toimii pääministerinä sosialisti Ebert, niin kaksi ei-sosialistia tulee edustamaan Saksaa valmistavissa rauhantoimissa, nämä ollen ministeristössä jo prinssi Maximilianin aikana.

Berliinistä viime päivinä tulleet tiedot osottavat sosialistien siellä tulevan työnnetyksi yhä enemmän ja enemmän syrjään vaikka heillä vielä onkin käsissään useimmat paikat ministeristössä.

Huomioon otettava seikka on että sotaministeriksi uuteen kabinettiin on nimitetty von Scheuch ja laivastoministeriksi Mann. He kumpikin ovat taipumuksiltaan liberaalisia, mutta heidänlaistensa miesten nimittäminen kabinettiin osottaa Saksan vallankumouksen olevan tässä suhteessa jyrkän vastakohdan Venäjän vallankumoukselle.

Sensijaan, että saksalaiset sotilaat olisivat valinneet sotilaiden neuvoston jokaiseen divisionaan rykmenttiin ja pataljoonaan, kuten venäläiset tekivät, he osottivat heti alusta taipumusta totella vanhoja upseerejaan ja olla heille uskollisia, vain sillä edellytyksellä, että heitä ei pakoteta jatkamaan toivotonta taistelua Saksalaiset eivät tehneet sotaja laivastoministerejä tavallisista sotilaista ja vänrikeistä, vaan nimittivät noihin toimiin korkeita tottuneita upseereja ja pitivät Hindenburgin armeijan ylipäällikkönä. Sensijaan, että he olisivat poistaneet kuolemanrangaistuksen he nyt rankaisevat kuolemalla sellaisistakin rikoksista joista ennen oli paljoa lievempi rangaistus.

Pariisi, marrask. 18 p:nä. — Berliinin "Tageblatt" tietää kertoa, että Wilhelm ei olekaan luopunut kruunustaan, vaan muuten vain paennut maasta.

Saksalaiset sotilaat ovat mellastaneet Metzissä marraskuun 10 p:stä saakka. Ranskalaisia joukkoja menee suunnittelujen mukaan Metziin huomenna.

Huolehdi siitä, ettei nimesi jää pois jouluonnitteluista.

Vaativat poliittisten vankien irtilaskemista

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Seattle, 16 p. marrask. —Tyynenmeren rannikkopiirin metallityöläisten unioitten keskusneuvosto on hyväksynyt päätöslauselman, jossa vaaditaan kaikkien politillisista syistä Yhdysvalloissa sodan aikana vangittujen työläisten vapauttamista. Päätöslauselmaehdotuksen esitti J. A. Taylor, Seattlen metallityöläisten edustaja ja vaaditaan siinä kansanvaltaisuuden nimessä hallituksen laskemaan vapaaksi kaikki politillisista syistä vangitut.

Washingtonin Työväen Liitto ylimääräiseen edustajakokoukseen.

Washingtonin valtion Työväen Liitto (State Federation of Labor) tulee kokoontumaan ylimääräiseen istuntoon suunnittelemaan sodan jälestä tarpeellisia kysymyksiä yhteiskunnallisten olojen uudistamisen suhteen. Edustajakokouksen pitämisestä ehdotuksen on tehnyt Seattlen Työväen Keskusneuvosto.

Ruotsissa luopaa halitus uudistuksia

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Tukholma, 16 p. marrask. — Ruotsin hallitus on luvannut viipymättä panna täytäntöön perinpohjaisia uudistuksia hallitusmuodon suhteen. Vaalilaki uudistetaan poistaen kaikki rajotukset, sekä myöntäen naisille samoin ääni- ja vaalioikeudet kuin miehillekin. Hallituksen ulkopolitiikka ja samoin sodan julistamisesta ja rauhantekemisestä päättäminen myöskin luvataan jättää valtiopäivien käsiin.

HOLLANNISSA TILANNE YHÄ UHKAAVA.

Lontoo, 16 p. marrask.—Telegraphille saapuneitten tietojen mukaan tilanne Hollannissa alkaa käydä yhä uhkaavammaksi. Arvelujen mukaan on vallankumous edessä ellei Hollannin hallitus kykene tukahuttamaan sosialistien johtajan Pieter J. Troelstran alkamaa agitatsionia. Sosialistien liike on kuitenkin sitäkin arveluttavampi, että työväen laajoissa kerroksissa Troelstralla seuralaisineen on luja kannatus.

ENGLANNISSA TYÖVÄESTÖ VAATII KANSAINVÄL. TYÖVÄEN NEUVOTTELUJA

Lontoo, 16 p. marrask.—Työväenpuolueen edustajien kokouksessa hyväksyttiin James Ramsay McDonaldin esittämä päätöslauselmaehdotus, jossa vaaditaan kansainvälistä työvän rauhanneuvottelukokousta ja työläisille edustusoikeutta rauhanneuvotteluihin.

Debsin tuomitsemista lykätään

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct 6th, 1917.)

Washington, D.C., 16 p. marrask. — Hallituksen oikeusviranomaiset ovat ylioikeudelle esittäneet ehdotuksen Debsiä vastaan käydyn syytösjutun johdosta tehdyn vetoumuksen käsittelyn lykkäämisestä kevätistuntokaudelle, jolloin tulee ratkaistavaksi 'vakoilulain' nojalla nostettujen toisten syytösjuttujen johdosta tehdyt vetoumukset sekä myöskin tulee 'vakoilulain' perustuslaillisuus ratkaistavaksi. Debsin jutussa päätöksen antaminen tapahtunee samoilla perusteilla.

Syytettyjen sosialistien jutut Chicagossa.

Chicago, 16 p. marrask.—Irvin St. John Tuckerin, Victor L. Bergerin, Adolph Germerin, W. F. Krusen ja Louis Engdahlin syytösjutussa esitettiin täällä oikeudessa vaatimus jutun siirtämisestä toiseen oikeuspiiriin siitä syystä, että tuomari Landis oli osottanut saksalaissyntyisiä kohtaan ennakkoluuloista mielialaa, mutta tuomari hylkäsi vaatimuksen. Vaatimus oli perusteltu eräisiin tuomari Landisin lausuntoihin. Tuomari Landis itse ei kuitenkaan katsonut vetoumuksen syitä päteviksi.

Syytettyjen sosialistien juttu lykättiin oikeudessa käsiteltäväksi maanantaina marrask. 25 päivänä.

BUTTE "KARANTEENIIN"

Butte, Mont., 16 p. marrask.—Sen johdosta, että Buttessa on ilmestynyt uudelleen lukuisia influenssaan sairastumistapauksia, on kaupungin terveydenhoitohallitus määrännyt, että koulut on pidettävä sulettuina ja lapset alle 16 ikävuoden kielletään teattereista. Muuten liikehuoneet kuitenkin sallitaan pysyä avoinna entiseen tapaan.

Yleis-Amerikan Työnliitto muodostettu

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Laredo, Tex., 16 p. marrask.—Täällä pidetyssä eri maitten työväen edustajien yhteisessä neuvottelukokouksessa perustettiin Pan-Amerikan Labor Federation (Amerikan eri maitten työväen taloudellisten järjestöjen yleisliitto), jonka presidentiksi valittiin Samuel Gompers ja varapresidentiksi John Murray San Antoniosta. Liiton tarkotuksena on saada läheisempi yhteys eri maista toisiin kulkevien työläisten järjestämisen suhteen, sekä edistää työväkeä parantamaan asemaansa kaikissa Amerikan maissa.

Liiton toimeenpanevan neuvoston muodostaa kaksi edustajaa jokaisesta liittoon kuuluvasta maasta. Pääkortteeri tulee sijotettavaksi Washingtoniin, D. C., ja ensimäinen edustajakokous pidettäväksi Panamalla. Englanninkieliseksi kirjuriksi valittiin John Murray ja espanjankieliseksi Canuto Vargas.

Jotkut edustajista antoivat sanomalehtien haastattelijoille selityksen, että vakinaisen liiton muodostamisen yhtenä tarkotuksena on estää sosialismin ja bolshevismin tunkeutumasta Amerikan maitten unioihin.

Eräät meksikolaiset edustajat vastustivat Gompersin esittämää päätöslauselmaa rauhanehtojen suhteen. Meksikolaisten ehdotus päätöslauselmaksi, jossa olisi julistettu, ettei Pan-Amerikan työväenliitto sekaantuisi minkään liittoon kuuluvan maan sisäisiin asioihin, hyljättiin, meksikolaisten näkökanta jääden vähemmistöön. A. F. of Laborin esittämää rauhanehto-päätöslauselmaa vastaan meksikolaiset vastustivat juuri siltä näkökannalta, että se oli liiaksi sekaantuva kansojen sisäisiin asioihin.

Rauhanehtoja koskeva päätöslauselma kuuluu:

"Me julistamme seuraavat ehdot välttämättömiksi rauhan perusteiksi ja samalla kaikkien sivistyneitten kansojen kansainvälisten kesken yleisesti noudatettavaksi:

"Yhteinen vapaitten kansojen liitto yhteisellä vilpittämällä tarkotuksella käytännöllisen yhteistoiminnan kautta oikeudenmukaisten suhteitten ja sen kautta pysyvien rauhallisten suhteitten saavuttamiseksi.

"Mitään politillisia taikka taloudellisia rajotus- tai pakkomääräyksiä, jotka saattavat olla toisille kansoille eduksi toisten kustannuksella taikka toisen kansan kehityksen estämisellä ja hidastuttamisella, ei ole sallittava. Ei mitään kostoehtoja toisten kansojen musertamiseksi, mutta ainoastaan vallinneitten väärvyksien oikaiseminen. Pienille kansoille tunnustettava oikeus kansalliseen elämänsä kehitykseen sillä periaatteella, ettei mitään kansaa pakoteta ottamaan kannettavakseen sellaista hallitusta, jota se ei pakottamatta hyväksy, eikä halua sen alaisena elää; eikä mitään aluejakoja muussa merkityksessä kuin alueitten asukasten elämän parantamiseksi ja mailman rauhan turvaamiseksi ja että näitten perusteitten lisäksi kansojen välillä on aikaansaatava ja noudatettava yhteinen vahvistettu sopimus, missä määritellään kansojen suhteista toisiinsa uusissa oloissa ja jota sopimusta varten kansojen yhteiselle elämälle tärkeän palkkatyöläisten edun ja kansojen yhteisen asian tähden me julistamme välttämättömäksi seuraavat ehdot: Että lakeja laadittaessa on noudatettava yleisesti sitä periaatetta, ettei työväki ole kauppatavaraa, ettei työorjuutta saa vallita mistään muusta syystä kuin rangaistukseksi rikoksesta, johon asianomainen on tuomittava säännöllisen oikeudentutkinnon kautta, ettei yhdistymis-, puhe-, paino- ja kokoontumisvapautta loukata, että merillä kulkevien laivojen merimiehet ovat oikeutettuja lähtemään laivalta esteettömästi milloin tahansa laivan ollessa turvallisessa satamassa, ettei kansainväliseen kauppaan lasketa alle 16 ikävuotta täyttäneillä lapsityöläisillä teetetyn työn kautta saatuja teollisuustuotteita, että 8-tunnin työpäivä yleisesti julistetaan lailliseksi kaikkialla ja että oikeuden tutkinnossa kaikille syytetyille annetaan kuulustelu lautakunnan edessä.

SÄHKÖSANOMIA

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Belgialaisia mennyt Brysseliin.

Pariisi, marrask. 18 p:nä. — Joitakin belgialaisia joukko-osastoja on mennyt Brysseliin Espanjan lähettilään pyynnöstä pitämään yllä järjestystä siellä.

Tiszan paperit tavavarikoitu.

Zurich, marrask. 18 p:nä. — Unkarin hallitus on takavarikoinut äskettäin murhatun kreivi Tiszan paperit, joilla on yhteyttä sodan alkamisen kanssa. Sotilaiden kerrotaan surmanneen kreivitär Zichyn.

Tyroolin tasavalta muodostettu

Milan, marrask. 18 p:nä. — Tyrooli on julistettu tasavallaksi ja sen presidentiksi on nimitetty hra Schraff, kerrotaan sieltä "Secololle" tulleissa tiedonannoissa.

Sosialisti Puolan pääministerinä

Basel, marrask. 18 p:nä. — Galitsialainen sosialistijohtaja Daszunski on nimitetty Puolan pääministeriksi ja kenraali Pilsudski on antanut hänen tehtäväkseen muodostaa ministeristö kertovat Varsovasta tulleet tiedonannot. Varsovasta lähetetyt puolalaiset virkailijat ovat ottaneet käsiinsä hallitusohjakset Posenissa, Saksan-Puolan pääkaupungissa. Puolalaisia joukkoja odotetaan saapuvan Poseniin piakkoin, kertoo "Berliner Tageblatt", joka kehottaa Saksan hallitusta ryhtymään suojelemaan Saksan etuja.

Amsterdam, marrask. 18 p:nä — Prikaattikenraali Josef Pilsudski on ilmottanut että puolalainen valtioneuvosto on antanut hänen tehtäväkseen muodostaa kansallinen hallitus Puolalle ja kontrolleerata Puolan sotajoukkoja.

Saksalaiset itä-Afrikassa antautuneet.

Lontoo, marrask. 18 p:nä. — Itä-Afrikassa olevat saksalaiset joukot ovat, aseleposopimuksen säädösten mukaisesti antautuneet marrask. 14 p:nä Chambezi-joen varrella, etelään Kasamasta koillis-Rhodesiassa.

Englantilaisia joukkoja Constanzassa.

Lontoo, marrask. 16 p:nä. — Englantilaisia joukkoja on saapunut Mustanmeren rannalla olevaan rumanialaiseen kaupunkiin Constanzaan ja odotetaan niiden saapuvan Rumanian pääkaupunkiin Bukarestiin sunnuntaina, kertoo tänne Pariisista tullut tiedonanto.

Schaumburg-Lippen prinssi "kuitannut".

Basel, marrask. 18 p:nä. — Schaumburg-Lippen hallitsija prinssi Adolf on luopunut kruunustaan. Hallitusohjakset on ottanut käsiinsä työ- ja sotamiesneuvosto.

Raskaita rangaistuksia tottelemattomuudesta

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Camp Meade, Md., 16 p. marrask. — Sotaoikeus on tuominnut sotilaat Charles Wheelerin ja James Livingstonen esimiehilleen osottamasta tottelemattomuudesta pidettäväksi hallituksen kurituskasarmeilla Leavenworthissa 15 vuotta.

Mannerheim Suomen ylimpänä miehenä

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Köpenhamina, 17 p. marrask. — Suomeen sijotetun saksalaisen sotaväen ylikomentaja von Goltz on ilmottanut virallisesti Suomen hallitukselle, että saksalainen sotaväki siirtyy Suomesta pois säännöllisessä järjestyksessä, jotta se ei joutuisi otteluun maahan tulevien englantilaisten joukkojen kanssa, joita on odotettavissa maahan pian. Kenraali Mannerheim on julistettu Suomen kuvernööriksi ja hallitusta hoitaa kokoumusministeristö.

Satamatyöläiset lakossa New Yorkissa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

New York, 16 p. marrask. — Amerikalaisille joukoille Ranskaan lähetettävien ruokatarpeitten ja ammukkeiden laivoihin lastaaminen keskeytyi satamatyöläisten tehdessä lakon Brooklynin raitureilla. Torstaina teki lakon noin 7000 satamatyöläistä selittäen, että palkka ilman yliaikatyötä korkeammalla palkalla ei ole riittävä nykyisten elinkustannusten vallitessa. Hallitusvirastot toimivat saadakseen lakon sovitetuksi ja työläiset palaamaan takaisin työhön.

"Karkurien" rankaiseminen Canadassa

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Ottawa, 16 p. marrask. —Hallitus on ottanut harkitakseen miten rangaistaan sotapalveluksesta "karkkojina" piilleitä miehiä. Asevelvollisuuskutsuntaa ei enään jatketa, mutta karkkojilta tullaan vähintäin vuosiksi riistämään äänioikeus.

Sotapalvelusta koskevien lakien nojalla voidaan karkkoja tuomita viideksi vuodeksi vankilaan.

Rauhanneuvottelujen alkaminen viivähtänee

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Pariisi, marrask. 18 p:nä. — On useita seikkoja, jotka näyttävät pienentävän mahdollisuutta, että liittolaismaiden edustajat kokoontuisivat konferenssiin Versaillesiin heti tekemään valmistuksia rauhanneuvotteluja varten. On suunnattoman suuri määrä valmistavia toimia, joihin on käytävä käsiksi ennenkuin liittovaltain diplomaatit voivat jälleen alottaa muodolliset neuvottelut. Eräs toinen tekijä, joka niinikään saattaa neuvotteluja lykkäämään, on aselevon ehtojen täyttäminen, joka tulee ottamaan vielä ainakin kolme viikkoa. Ja edelleen, ei olla varmoja, kutka tulevat edustamaan Englantia neuvotteluissa ennenkuin siellä on toimitettu vaalit.

Amerikan sotaväen taisteluinto laskenut

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Nov. 18, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D.C., 16 p. marrask. — Europassa sodan päättyminen on saanut aikaan taistelu-innon lamaantumisen amerikalaisen sotaväen keskuudessa siinä määrässä, että se on herättänyt huolestuneisuutta sotaministeristössä. Sikäli kuin tiedetään, tulee sotilasten ylin päällystö ryhtymään toimenpiteisiin, joita katsotaan asian johdosta tarpeellisiksi.

Toveri jokaiseen työläiskotiin!